

32002R2375

L 358/88

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

31.12.2002

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2375/2003 НА КОМИСИЯТА

от 27 декември 2003 година

за откриване и управление на тарифни квоти за мека пшеница с качество, различно от високо качество, с произход от трети страни, и за дерогация не от Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета от 30 юни 1992 г. относно обща организация на пазарите в зърнения сектор ⁽¹⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1666/2000 ⁽²⁾, и по-специално член 12, параграф 1 от него,

като взе предвид Решение на Съвета от 19 декември 2002 г. за сключване на споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Съединените американски щати за изменение на отстъпките за някои зърнени храни, предвидени в списък CXL, приложен към ГАТТ от 1994 г. ⁽³⁾, и по-специално член 2 от него,

като взе предвид Решение на Съвета от 19 декември 2002 г. относно сключването на споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Канада, съгласно член XXVIII от ГАТТ 1994 г., за изменение на отстъпките за някои зърнени храни, предвидени в списъка CXL на Общността, приложен към ГАТТ 1994 г. ⁽⁴⁾, и по-специално член 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) След търговски преговори Общността промени условията за внос на мека пшеница с ниско и средно качество, т.е. на пшеница с качество различно от високо качество, както е определено в приложение I към Регламент (ЕО) № 1249/96 на Комисията от 28 юни 1996 г. относно правилата за прилагане (вносни мита за зърнения сектор) на Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1900/2002 ⁽⁵⁾ относно правата за внос в зърнения сектор ⁽⁶⁾, като въведе квота за внос от 1 януари 2003 г.
- (2) Тази тарифна квота е за максимално годишно количество от 2 981 600 тона, от които 572 000 тона за внос с произход от Съединените американски щати и 38 000 тона за внос с произход от Канада.
- (3) Въвеждането на настоящата тарифна квота налага адаптиране на Регламент (ЕИО) № 1766/92. С цел да се въведе квотата на 1 януари 2003 г. следва да се предвиди

разпоредба за дерогация на Регламент (ЕИО) № 1766/92 в продължение на преходен период, изтичащ на датата на влизане в сила на измененията към посочения регламент, най-късно до 30 юни 2003 г.

- (4) С цел да се осигури организиран, а не спекулативен внос на мека пшеница чрез тези квоти, трябва да се изисква представяне на лицензии за внос. Тези лицензии, в рамките да определените количества, следва да се издават по искане на заинтересованите страни, като се приложи, когато е уместно, определен коефициент за намаляване на заявените количества.
- (5) С цел да се осигури добро управление на тези квоти, трябва да се определят срокове за подаване на заявленията за издаване на лицензии за внос, както и какви елементи трябва да фигурират в заявленията и в лицензиите.
- (6) С цел да се вземат предвид условията за доставка следва да се предвиди дерогация по отношение на срока на валидност на лицензиите.
- (7) С цел да се осигури ефикасно управление на квотите е необходимо да се предвидят разпоредби за дерогация от Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията от 9 юни 2000 г. за определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии и сертификати за предварително фиксиране за земеделски продукти ⁽⁷⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2299/2001 ⁽⁸⁾ относно възможността лицензиите да бъдат прехвърляни и рамките, в които да варират количествата, пуснати в свободно обращение.
- (8) За доброто управление на тези квоти е необходимо обезпечението за лицензиите за внос да бъде относително високо, независимо от член 10 от Регламент (ЕО) № 1162/95 на Комисията от 23 май 1995 относно правилата за прилагане на режима за издаване на лицензии за внос и износ на зърнени храни и ориз ⁽⁹⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1322/2002 ⁽¹⁰⁾.
- (9) Важно е да се установи бърза и двустранна комуникация между Комисията и държавите-членки по отношение на заявените и внесените количества.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по зърнените култури,

⁽¹⁾ ОВ L 181, 1.7.1992 г., стр. 21.

⁽²⁾ ОВ L 193, 29.7.2000 г., стр. 1.

⁽³⁾ Все още непубликувано в Официален вестник.

⁽⁴⁾ Все още непубликувано в Официален вестник.

⁽⁵⁾ ОВ L 161, 29.6.1996 г., стр. 125.

⁽⁶⁾ ОВ L 287, 25.10.2002 г., стр. 15.

⁽⁷⁾ ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1.

⁽⁸⁾ ОВ L 308, 27.11.2001 г., стр. 19.

⁽⁹⁾ ОВ L 117, 24.5.1995 г., стр. 2.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 194, 23.7.2002 г., стр. 22.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Независимо от член 10, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕИО) № 1766/92 митото за внос на мека пшеница с код по КН 1001 90 99 с качество, различно от високо качество, определено в приложение I към Регламент (ЕО) № 1249/96, е фиксирано в рамките на квотата, въведена с настоящия регламент.

За продуктите, за които се отнася настоящият регламент, внесени извън количествата, предвидени по член 3 от настоящия регламент, се прилага член 10, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1766/92.

Член 2

1. От 1 януари 2003 г. се въвежда тарифна квота от 2 981 600 тона мека пшеница с код по КН 1001 90 99 с качество, различно от високо качество.

2. Тарифната квота се въвежда на 1 януари всяка година. Митото за внос в рамките на тарифната квота е 12 EUR за тон.

Член 3

1. Годишната тарифна квота се разделя на три подквоти:

- а) подквота I: 572 000 тона за Съединените американски щати;
- б) подквота II: 38 000 тона за Канада;
- в) подквота III: 2 371 600 тона за другите трети страни.

2. Ако през дадена година се установи значително неизпълнение на подквоти I и II, Комисията, след като има съгласието на засегнатите трети страни, може да приеме разпоредби за прехвърляне на неизпълнените количества към другите подквоти, съгласно процедурата по член 23 от Регламент (ЕИО) № 1766/92.

3. Подквота III се разделя на четири тримесечни транша от по 592 900 тона всеки за следните периоди:

- а) транш № 1: 1 януари — 31 март;
- б) транш № 2: 1 април — 30 юни;
- в) транш № 3: 1 юли — 30 септември;
- г) транш № 4: 1 октомври — 31 декември.

4. С изключение на транш № 4 по параграф 3, буква г), неизползваните количества за даден транш се прехвърлят автоматично към следващия транш. Ако даден транш се изчерпи, Комисията може да въведе следващия по-рано, съгласно процедурата по член 23 от Регламент (ЕО) № 1766/92.

Член 4

За всеки внос в рамките на квотата, посочена в член 2, параграф 1, се изисква лицензия за внос, издадена съгласно Регламент (ЕО)

№ 1291/2000, доколкото не противоречи на разпоредбите на настоящия регламент.

Член 5

1. Исканията за лицензии за внос се подават до компетентните органи на държавите-членки всеки понеделник най-късно до 13 ч. (брюкселско време).

Количеството, посочено в искането за лицензия, не може да надхвърля неизползваното количество на подквотата за внос на дадения продукт за дадения период.

2. Не по-късно от 18 ч. (брюкселско време) в деня на подаване на исканията за лицензии компетентните органи предават по факс до Комисията информация съгласно образца, фигуриращ в приложението, както и цялото количество — сбора от количествата, посочени в исканията за лицензии за внос. В случай че денят за подаване на исканията е национален празник, съответната държава-членка подава информацията до 18 ч. (брюкселско време) в работния ден, предхождащ националния празник.

Тази информация се подава отделно от информацията относно другите искания за лицензии за внос на зърнени храни.

3. Ако натрупването на опуснатите количества от началото на периода и количествата по параграф 2 надхвърлят количеството на подквотата за съответния период, най-късно до третия работен ден след подаването на исканията, Комисията определя коефициенти, с които се намаляват заявените количества.

4. Ако не противоречи на приложението на параграф 3, лицензиите се издават на четвъртия работен ден, следващ деня на подаване на искането. Най-късно до 18 ч. (брюкселско време) в деня на издаване на лицензиите, компетентните органи предават по факс до Комисията на номера, посочен в приложението, сбора от количествата, за които са издадени лицензии за внос през същия ден.

Член 6

Лицензиите за внос са валидни шестдесет дни след деня на издаването им. Срокът на валидност на лицензията се изчислява от деня на действителното ѝ издаване, съгласно член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1291/2000.

Член 7

Независимо от член 9 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 правата произтичащи от лицензията за внос не могат да се прехвърлят.

Член 8

Независимо от член 8, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 количеството, освободено за свободно обращение не може да надхвърля това, указано в клетки 17 и 18 от лицензията за внос. Цифрата „0“ се изписва в тези случаи в клетка 19 от лицензията.

Член 9

Исканията за лицензии за внос и лицензията за внос съдържат:

- а) в клетка 8 името на държавата по произход;
- б) в клетка 20 , една от следните забележки:
 - Reglamento (CE) n° 2375/2002
 - Forordning (EF) nr. 2375/2002
 - Verordnung (EG) Nr. 2375/2002
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2375/2002
 - Regulation (EC) No 2375/2002
 - Règlement (CE) n° 2375/2002
 - Regolamento (CE) n. 2375/2002
 - Verordening (EG) nr. 2375/2002
 - Regulamento (CE) n.º 2375/2002
 - Asetus (EY) N:o 2375/2002
 - Förordning (EG) nr 2375/2002
- в) в клетка 24 забележката „12 EUR на тон“.

Член 10

Независимо от член 10, букви а) и б) от Регламент (ЕО) № 1162/95 обезпечението за лицензиите за внос, предвидено по силата на настоящия регламент, е 30 EUR за тон.

Член 11

В рамките на тази тарифна квота, за всяко освобождаване за свободно обращение в Общността на мека пшеница с качество, различно от високо качество, с произход от трети страни, се изисква сертификат за произход, издаден от националните компетентни органи на тази държава, съгласно разпоредбите на членове от 55 до 65 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 ⁽¹⁾.

Член 12

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Той се прилага от 1 януари 2003 г.

Той се прилага до датата на влизане в сила на регламента за изменение на член 10 от Регламент (ЕИО) № 1766/92, но най-късно до 30 юни 2003 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 декември 2002 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОБРАЗЕЦ НА НОТИФИКАЦИЯ, ПОСОЧЕНА В ЧЛЕН 4, ПАРАГРАФ 2 (*)**Квоти за внос на мека пшеница, въведени с Регламент (ЕО) № 2375/2002**

Седмица от.....до.....

Подквота	Оператор №	Поискано количество (в тона)	Произход

(*) Нотификация да се изпрати по факс на номер (0032)-2-295 25 15.